

CERTIFICADO SANITÁRIO PARA CÃES E GATOS DESTINADOS AO REINO DA TAILÂNDIA
HEALTH CERTIFICATE FOR DOGS AND CATS AS PETS TO THE KINGDOM OF THAILAND

Licença de importação n.º (apenas para os animais que viajam por carga aérea)* / Import licence No (only for animal that travel by air cargo)*:

I. Nome e endereço do proprietário ou do canil de origem / Name and address of the owner or the kennel of origin:

II. DESCRIÇÃO / DESCRIPTION

Número de animais / Number of animals:

Espécie / Species:

Data de nascimento / Date of birth:

Sexo / Sex:

Raça / Breed:

Cor / Color:

Microchip n.º / Microchip No:

III. DESTINO E MEIO DE TRANSPORTE DOS ANIMAIS / DESTINATION AND MEANS OF TRANSPORT OF THE ANIMALS

Nome e endereço do importador / Name and address of the importer:

Natureza e identificação dos meios de transporte / Nature and identification of means of transport:

IV. INFORMAÇÃO SANITÁRIA / SANITARY INFORMATION

O abaixo assinado Veterinário Oficial certifica que os animais acima indicados / The undersigned Official Veterinarian certifies that the animals described above:

a) São provenientes de uma área onde as doenças animais estão sob controlo. Foram considerados saudáveis, livres de quaisquer sinais de doenças infecto-contagiosas, incluindo ectoparasitismo no momento da exportação e estão aptos a viajar / Come from an area where animal diseases are under control. They are found to be healthy, free from signs of any infectious and contagious diseases including ectoparasitism at the time of export and are fit to travel.

b) São provenientes de Portugal, país livre de raiva / Come from Portugal, country free from Rabies.

c) Os cães foram vacinados contra a leptospirose, pelo menos, 21 (vinte e um) dias antes da partida ^{(1) (2)} / The dogs were vaccinated against Leptospirosis at least 21 (twenty-one) days preceding departure ^{(1) (2)}.

Ou / Or

Os cães foram submetidos a um teste para a leptospirose, com resultados negativos, nos 30 (trinta) dias antes da partida ⁽¹⁾ / The dogs were subjected to a test for Leptospirosis with negative result during the 30 (thirty) days prior to the departure ⁽¹⁾.

- d) Os animais foram vacinados contra outras doenças contagiosas e infecciosas pertinentes, nomeadamente, para os cães, esgana, hepatite e parvovirose, e para os gatos, panleucopénia felina, com uma vacina oficialmente aprovada pelo menos 21 (vinte e um) dias antes da partida⁽²⁾/The animals were vaccinated against other significant infectious and contagious diseases, namely, for dogs, Distemper, Hepatitis, and Parvovirus, and namely for cats, feline panleukopenia, with an official approved vaccine at least 21 (twenty-one) days prior to the departure⁽²⁾.

(1) **Riscar o não aplicável**/Delete as appropriated

(2) **No caso de vacinação primária ou revacinação não realizada dentro do prazo de validade da vacinação prévia, o animal tem de aguardar 21 dias desde a data de vacinação antes de partir. No entanto, se o animal tem uma vacinação de reforço válida, não é necessário um período de espera e devem ser apresentados os registos de vacinação anteriores**/In case of primary or discontinuity vaccination, animal must wait for 21 days since vaccination before departure. However, if animal has valid booster vaccination, a waiting period is not required and the previous vaccination records should be presented.

O certificado é válido por 10 dias/The certificate is valid for 10 days.

*** Para animais como excesso de bagagem ou na cabine, deve ser solicitada uma licença de importação à chegada**/For animals as checked baggage or pet in cabin an import permit must be applied for on arrival.

Atenção/Attention:

O regresso a Portugal implica uma colheita de sangue efetuada por um veterinário habilitado, pelo menos 30 dias após a vacinação da raiva* do animal previamente identificado com microchip e 3 meses antes da circulação. Este prazo de 3 meses não se aplica se a análise de sangue for realizada, com resultado favorável, antes do animal ter deixado o território da Comunidade. Consulte o Regulamento (UE) N.º 576/2013.

***Entenda-se esta vacinação como uma primo-vacinação, não sendo aplicável o período de espera de pelo menos 30 dias numa revacinação efetuada dentro do período de validade da vacinação anterior.**

The return to Portugal involves a blood sample taken by an authorised veterinarian, at least 30 days after antirabies vaccination* of an animal previously identified by microchip and 3 months before being moved. This 3-month period shall not apply if the blood test was carried out, with favourable result, before the animals left the territory of the Community. Consult Regulation (EU) No 576/2013.

*This vaccination is understood as a primo-vaccination, and the waiting period of at least 30 days is not applicable to a revaccination carried out within the period of validity of the previous vaccination.

É exigida uma licença de importação para os animais que viajam por carga aérea, a solicitar pelos proprietários dos animais junto dos Serviços Veterinários Oficiais da Tailândia para efeitos de emissão deste certificado sanitário/An import permit is required only for animals that travel by air cargo, to be applied for by the owners of the animals from the Official Veterinary Services of Thailand for the purpose of issuing this health certificate.